

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๕๔

ผู้ปฏิบัติงาน นายวรเทพ เชื้อเจ็ดองค์

ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธชำนาญการ

กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

เนื้อหาข่าวของประเทศสหรัฐอเมริกา (หมวดเศรษฐกิจ การค้าและการลงทุน)

การอภิปรายของคณะกรรมการงบประมาณขาดดุลต้องเผชิญกับความเป็นจริงที่เป็นทางเลือกหลายเรื่อง

(สำนักข่าวรอยเตอร์ส) คณะกรรมการพิเศษเพื่อลดงบประมาณขาดดุลในสภาองเกรสเผชิญกับทางเลือกที่ทำหายมากมาย แต่หนึ่งในสิ่งที่สำคัญที่สุดยังเป็นคำถามที่เข้าใจน้อยที่สุดคืออะไรเป็นจุดเริ่มต้น

ในความสมดุลของงบประมาณ มันเป็นเรื่องของเส้นมาตรฐานหรือเกณฑ์มาตรฐานที่สมาชิก ๑๒ คนของคณะกรรมการพิเศษจะใช้ประเมินความสมดุลว่าลดงบประมาณขาดดุลได้มากเท่าใดที่จะบรรลุผลสำเร็จ

คำถามนี้ อาจจะเป็นความลับข้างสำหรับคนทั่วไป แต่คำตอบจะเป็นเรื่องไม่ยุติธรรมสำหรับคนที่สนใจการสร้างรายได้และปริมาณรายจ่าย มันสามารถเปลี่ยนแปลงปริมาณการตัดรายจ่ายหรือการเพิ่มภาษี ซึ่งเป็นที่ต้องการเพื่อแก้ไขปัญหา

Alex Brill ฝ่ายวิจัยของสถาบันวิจัยแห่งสหรัฐอเมริกา กล่าวว่า “มันกำลังมุ่งสู่สาระสำคัญ เพราะนั่นคือกรอบการทำงาน เพื่อการวิเคราะห์ทางเลือกทั้งหมดที่กำลังจะมาถึงข้างหน้า”

คณะกรรมการพิเศษของทั้งสองพรรคเพิ่งกำลังจะศึกษาการประหยัดงบประมาณของรัฐบาลให้หนานกว่า ๑๐ ปี อย่างน้อย ๑.๒ ล้านล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ถ้าคณะกรรมการไม่เห็นด้วยกับแผนภายในวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน การตัดงบประมาณรายจ่ายภายในประเทศและโครงการต่างๆ ทางทหารที่จะเริ่มขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๕๖

ผลลัพธ์นี้จะมีสิ่งที่เกี่ยวข้องอย่างมากสำหรับตลาดการเงินโลก เพราะผลที่ไม่ดีสามารถสนับสนุนอัตราความน่าเชื่อถือของสหรัฐฯ ที่ลดลำดับลงอีกทางหนึ่ง นั่นอาจจะเป็นเหตุผลของ Standard and Poor ที่ตัดสินใจให้ความน่าเชื่อถือของสหรัฐฯ ในระดับ AAA เมื่อเดือนล่าสุดตามที่มีการโต้เถียงกันอย่างยาวนาน กรูวอชิงตันต่อกรณีข้อจำกัดในการกู้เงินของสหรัฐฯ

บทบาทของ Standard and Poor มีสูงขึ้นเมื่อต้นเดือนสิงหาคม เส้นมาตรฐานของงบประมาณได้รับความสนใจเพียงชั่วคราว เมื่อองค์กรจัดลำดับความน่าเชื่อถือได้สอบถามกับนักวิเคราะห์งบประมาณของรัฐบาลต่อเส้นมาตรฐานที่จะใช้ในการรับรองการตัดงบประมาณขาดดุลจำนวน ๙๑๗ พันล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของร่างกฎหมายเพิ่มการจำกัดวงเงินหนี้

ที่มาของข่าว : <http://www.reuters.com>

ผู้ตรวจแก้ไข : นางสาวสิรินดา จันทร์ักษ์ นักวิเคราะห์สัมพันธชำนาญการพิเศษ